Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Швейцарцы стали меньше пить и есть в ресторанах | La consommation de vin est en baisse, les Suisses dépensent moins dans les restaurants

Auteur: Татьяна Гирко, Женева , 10.05.2013.

Терраса бернского кафе ©Keystone

В прошлом году швейцарцы стали меньше тратить в ресторанах. Начало тенденции, которая стала результатом трудной экономической ситуации, было положено в 2011 году, считают эксперты. Потребление швейцарских и импортных вин в прошлом году также уменьшилось, сообщает Министерство сельского хозяйства Швейцарии (OFAG).

|

L'an dernier, les Suisses ont moins dépensé dans les restaurants. Une tendance déjà amorcée en 2011 et que les professionnels de la branche imputent à la situation économique difficile. La consommation de vins suisses et étrangers a également baissé l'an dernier en Suisse, selon l’Office fédéral de l’agriculture (OFAG).

La consommation de vin est en baisse, les Suisses dépensent moins dans les restaurants

В прошлом году жители маленькой альпийской республики потратили в ресторанах

всего 23,77 млрд франков, то есть на 2% меньше, чем в 2011 году, бьют тревогу в Союзе предпринимателей гостиничного и ресторанного бизнеса GastroSuisse. Впрочем, несмотря на тенденцию к снижению доходов рестораторов, этот показатель все-таки лучше предыдущего – в 2011 году падение составило 7%. Эксперты отмечают, что неблагоприятная экономическая ситуация и высокий курс франка заставили затянуть пояса не только туристов, но и местное население. Некоторый оптимизм внушают результаты четвертого квартала 2012 года, когда посетители снова стали возвращаться в рестораны.

Клиенты хотят обедать дешевле

Среднестатистический швейцарец, по информации GastroSuisse, в 2012 году

©gastrosuisse.ch

потратил 2 988 франков на еду и напитки, которые он потреблял вне дома. Половина этой сумма приходится на обеды, когда большинство активного населения посещает столовые и другие места общественного питания. Городское население чаще ходит в рестораны, чем деревенские жители. Ситуация отличается и от кантона к кантону: жители Цуга тратят на рестораны на 24,5% больше, чем среднестатистические швейцарцы. Самые экономные – жители Невшателя, рестораны этого кантона зарабатывают на 17,1% меньше, чем в среднем по стране.

Хотя отрасль в целом переживает спад, в некоторых секторах все же наблюдается оживление. Так, по сравнению с 2011 годом, швейцарцы стали больше тратить в столовых при организациях (+4,4%) и ресторанах быстрого обслуживания (+5,3%) – то есть, относительно дешевых заведениях общественного питания.

Любимая еда – не сыр и не шоколад

©gastrosuisse.ch
36% швейцарцев отдают предпочтение национальной кухне. При этом самым любимым блюдом остается мясо с различными гарнирами. Заботясь о здоровом питании, посетители чаще всего выбирают салаты и овощи (кроме картофеля). Треть счета в ресторане приходится на напитки. Среди наиболее популярных по традиции лидируют кофе, чай и молочные напитки (31,3%), за ними следует минеральная вода (23,8%). Любимый десерт швейцарцев – мороженое, ему отдают предпочтение 26% клиентов ресторанов.

Результаты экономического кризиса привели к тому, что в прошлом году ресторанный бизнес потерял 2 447 рабочих мест. В 2011 году эта цифра приближалась к 10 000.

Виноделы просят поддержать отечественного производителя

Со своей стороны, Министерство сельского хозяйств

Из статистического отчета за 2012 год ©admin.ch
а Швейцарии (OFAG) сообщает: в прошлом году швейцарцы выпили на 6 млн литров вина меньше, чем в 2011-м. Всего было выпито 267,1 млн литров вина, из них львиная доля – 183,6 млн литров – приходится на красные вина. 2/3 вин, которые потребляются в Швейцарии, приходятся на долю иностранных производителей.

В прошлом году потребление швейцарских вин впервые опустилось ниже 100 млн литров в год. По информации телерадиокомпании RTS, спад не замедлил сказаться на финансовых результатах виноделов. Только в кантоне Вале их доходы снизились со 186 до 166 млн франков. Одной из причин виноделы называют высокий курс франка – в соотношении цена-качество швейцарские вина уступают импортным. Производители призывают швейцарцев проявлять сознательность и потреблять больше отечественных продуктов, в том числе вина. Впрочем, на помощь виноделам готово прийти и государство – субсидии в размере 10 млн франков, за которые проголосовало правительство в марте, помогут избежать банкротства сотен винодельческих хозяйств.
рестораны швейцарии
Статьи по теме
Лучшие рестораны Швейцарии на 2013 год
Два швейцарских и один российский ресторан в списке The World’s Best Restaurants Awards 2013

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/shveycarcy-stali-menshe-pit-i-est-v-restoranah